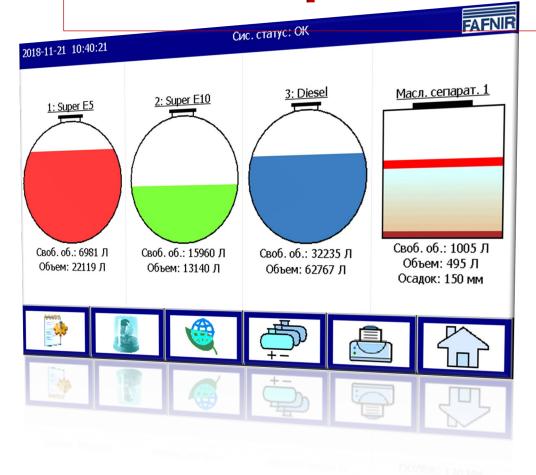


# VISY-X END OF LIFE

VISY-SoftView V 1.9.4 Administrator для VISY-Command GUI и VISY-View Touch

# Конец жизни



Выпуск: 2023-11 Версия: 9 Арт. №: 350294



# Содержание

1	Введение	1
1.1	Указания по технике безопасности	2
2	Модули	3
2.1	VISY-SoftView Starter	
2.2	VISY-SoftView	
2.3	Структура меню	
2.4	Системные функции и функциональные кнопки	
3	Конфигурация	6
3.1	Меню настроек	6
	Доступ в меню настроек	6
	Функциональные кнопки	6
3.1.1	Продукты	7
3.1.2	Громкость	9
3.1.3	Обновление ПО	10
3.1.4	Настройки резервуара	11
	Форма	12
3.1.5	Языковые настройки	13
3.1.6	Ведение базы данных	14
3.1.7	Системные настройки	15
3.1.8	Статический тест на утечки	16
	Нач. и длит. теста на утечки	16
	Порог тревоги	18
	Данные резервуаров	19
утечки	Принцип функционирования сигналов тревоги статического теста на 19	
•	Окончание сигнала тревоги	20
	Отчеты о статичном тесте на утечки	
	Сохранение данных статического теста на утечки	
	Печать сигналов тревоги статического теста на утечки и электронное	
сообще	эние	21
3.1.9	Получатели электронных сообщений с сигналами тревоги	22
3.1.10	Настройки принтера	



4	Список иллюстраций	46
3.1.19	Coxp.	45
	Выключение фоновой подсветки	43
	Настройки сети (конфигурация IP)	41
	Hostname	40
3.1.18	Панель управления	39
3.1.17	Пользователь	38
3.1.16	Масляный сепаратор	37
3.1.15	Время отчетов	36
3.1.14	Объект	35
3.1.13	Ведение журнала	
3.1.12	Пароль	32
	Email Process	31
	Пример настройки конфигурации с помощью GMX	31
	Конфигурация сервера SMTP	29
	Network Info	28
3.1.11	Сервер ЗМТР	28

#### © Copyright:

Тиражирование, перевод и распространение только с письменного разрешения FAFNIR GmbH. FAFNIR GmbH оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления.



### 1 Введение

Дисплей консолей VISY-Command GUI и VISY-View Touch компании FAFNIR можно использовать как альтернативу компьютеру автозаправочной станции для отображения и анализа данных резервуаров. Программное обеспечение VISY-SoftView используется в качестве встроенного программного обеспечения для дисплея.

Данные резервуаров, данные поставок и различные сигналы тревоги отображаются на цветном ЖК-дисплее с активной матрицей. Все функции доступны посредством сенсорного пользовательского интерфейса. По желанию к последовательному интерфейсу можно подключать принтер. Сигналы тревоги отображаются на дисплее, дополнительно подается звуковой сигнал.

В данной документации описывается порядок настройки конфигурации VISY-SoftView администратором.

**Информация о работе с VISY-SoftView** в качестве пользователя содержится в следующей документации:

руководство пользователя VISY-SoftView, арт. номер 350025 **Информация о работе с VISY-SoftView** с масляными сепараторами содержится в следующей документации:

VISY-SoftView Oil Separator, арт. номер: 350192

Измеряемые величины, сигналы тревоги, данные продуктов и конфигурации программное обеспечение VISY-SoftView получает от устройства обработки данных VISY-Command. Информация об установке и эксплуатации VISY-Command и VISY-View Touch содержится в следующей документации:

VISY-Command ..., арт. номер 207182

VISY-View Touch, арт. № 350054

Конфигурацию VISY-Command необходимо настраивать с помощью программы VISY-Setup. Информация о настройке конфигурации с помощью VISY-Setup содержится в документации:

VISY-Setup V4..., арт. номер 207157

Введение Страница 1/46



#### 1.1 Указания по технике безопасности

Программное обеспечение VISY-SoftView предназначено для использования на автозаправочных станциях. Программное обеспечение служит для анализа уровня заполнения, контроля резервуаров и их трубопроводов. Используйте систему исключительно для этой цели. Принимайте во внимание и соблюдайте все указания по безопасности, а также инструкции по эксплуатации. За повреждения, возникшие по причине ненадлежащего использования, производитель ответственности не несет!

VISY-Command GUI и VISY-View Touch, где установлено программное обеспечение VISY-SoftView, были разработаны, изготовлены и проверены в соответствии с актуальным уровнем развития техники и признанными правилами техники безопасности. Тем не менее с ними могут быть связаны опасности.

Чтобы снизить опасность получения травм, опасность поражения электрическим током, пожара или повреждения оборудования, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Не вносите в систему никаких изменений конструкции, переделок или модернизаций без предварительного согласия производителя.
- Используйте только оригинальные детали. Они соответствуют техническим требованиям, установленным производителем.
- Монтаж, обслуживание и технический уход за VISY-Command GUI и VISY-View Touch с программным обеспечением VISY-SoftView могут осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.
- Обслуживающий персонал, установщики и персонал, осуществляющий технический уход, обязаны соблюдать все действующие предписания по технике безопасности. Это касается также местных предписаний по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев, которые не называются в данном руководстве по эксплуатации.

Необходимо обязательно соблюдать следующее указание по технике безопасности:



Сенсорным экраном можно пользоваться только рукой или специально предусмотренным для этого стилусом. Использование острых предметов (например: отвертки, шариковой ручки и т. д.) может привести к повреждению сенсорного экрана!

#### Полезные указания:



Полезные указания в данной инструкции, которые необходимо соблюдать, выделены курсивом и обозначены приведенным рядом символом.

Страница 2/46 Введение



# 2 Модули

Программа VISY-SoftView состоит из 2 модулей

- VISY-SoftView Starter и
- VISY-SoftView

#### 2.1 VISY-SoftView Starter

Модуль VISY-SoftView Starter представляет собой программу для запуска и контроля. Во время запуска пользователю показывается пуск основной программы VISY-SoftView, а во время работы основная программа VISY-SoftView контролируется модулем VISY-SoftView Starter.

#### 2.2 VISY-SoftView

Модуль VISY-SoftView является основной программой для отображения информации о резервуарах в системе VISY-X и составления соответствующих отчетов.

### 2.3 Структура меню

В главном окне графически отображается информация о резервуаре или маслоотделителе, а также доступ к функциональным клавишам.

# 2.4 Системные функции и функциональные кнопки

- Отдельные функции на основном экране могут быть защищены паролем, см. главу «<u>Пароль</u>».
- При нажатии на некоторые поля автоматически закрываются все открытые окна и снова отображается основной экран программы.
- Индикация измеряемых величин постоянно обновляется, поэтому всегда отображаются актуальные значения.
- Отображение измеряемых величин различается в зависимости от конфигурации.
- Значения измерений с дополнением «TC» являются термокомпенсированными величинами (англ.: temperature compensated). Значения измерений без дополнения «TC» являются величинами без температурной компенсации.
- Отчеты и сигналы тревоги можно отправлять по электронной почте, если соответствующие функции были настроены, см. главу «Сервер SMTP».

Модули Страница3/46



Кнопка	Описание
Порог трев.: 950 Л	Рамки кнопок могут быть 2 различных цветов: красная рамка означает, что конфигурация была изменена, но еще не сохранена,
Порог трев.: 950 Л	синяя рамка означает, что конфигурация была сохранена в базу данных
	С помощью функциональной кнопки «На основной экран» открывается основной экран.
	С помощью функциональной кнопки «Печать» в табличной форме распечатываются значения, отображаемые на текущем экране. Если конфигурация принтера не была настроена, то кнопка не имеет функции.
+-	С помощью функциональной кнопки «Резервуары» на экране отображаются остальные резервуары/масляные сепараторы.
	С помощью функциональной кнопки «Кнопка скорости» можно быстро переключиться на другую половину экрана, не используя полосу прокрутки. С помощью стрелки показывается направление перехода (вверх/вниз).
<b>←</b>	С помощью кнопки со стрелкой можно удалить последнюю цифру.
ОК	С помощью кнопки «ОК» выбранные настройки сохраняются. Текущая страница закрывается. С помощью кнопки «Сохр.» изменения сохраняются в базу данных.
Сохр.	Изменения необходимо подтверждать с помощью кнопки «ОК» и затем сохранять с помощью кнопки «Сохр.»!
Отмена	Изменения отменяются. Страница закрывается.

Страница 4/46



Кнопка	Описание			
Перезагр.	Все несохраненные изменения («красная рамка») отменяются. Отображаются предыдущие значений («синяя рамка»).			
Закрыть	Закрывает текущее окно и выполняет переход на предыдущий экран.			
	Флажки ставятся или снимаются при нажатии на соответствующее поле или надпись.			

Конфигурация Страница5/46



# 3 Конфигурация

#### 3.1 Меню настроек







Основной экран

Сис. функции

Меню настроек

Конфигурация VISY-SoftView настраивается в меню настроек.

#### Доступ в меню настроек

Меню настроек защищено паролем. Пароль по умолчанию «22765» (можно настраивать). Введите пароль и подтвердите с помощью кнопки «Ввод». Вместо каждой введенной цифры отображается «звездочка». После ввода правильного пароля открывается меню настроек.

При вводе неправильного пароля или при нажатии кнопки «Отмена» диалоговое окно закрывается, и выполняется возврат на предыдущую страницу.

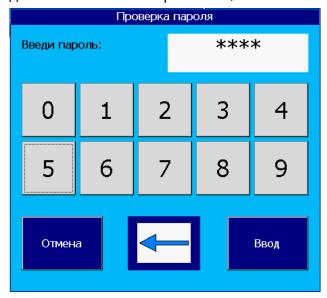


Иллюстрация 1: Ввод пароля для меню настроек

#### Функциональные кнопки



В PDF-версии данной документ ации для функциональных кнопок меню наст роек даны ссылки на соот вет ст вующие главы.

Страница 6/46 Конфигурация





Иллюстрация 2: Меню настроек

#### 3.1.1 Продукты



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Продукты

В данном меню определяются названия продуктов (1 ... 16) и их цвета для отображения в VISY-SoftView.



Это не изменяет настройки VISY-Setup.

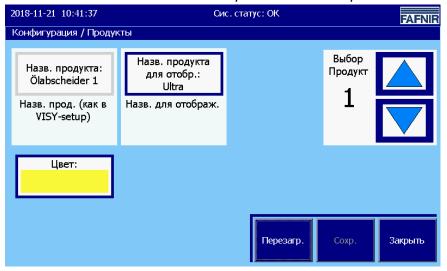


Иллюстрация 3: Продукты

Конфигурация Страница7/46





Эта функция открывает окно для выбора цвета. Цвет можно определить либо с помощью таблицы цветов или с помощью значений RGB. После выбора нового цвета он отображается в строке «Нов:»:

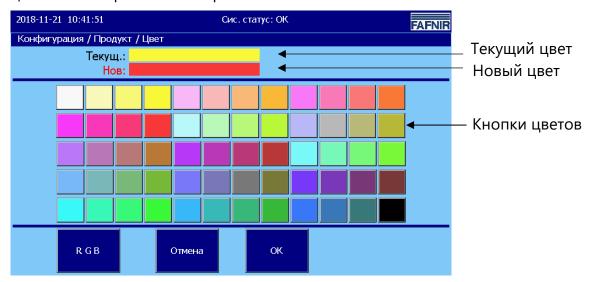


Иллюстрация 4: Продукты/таблица цветов

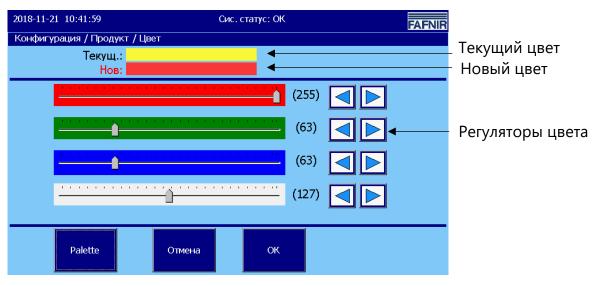


Иллюстрация 5: Продукты/цвет – RGB



Страница 8/46 Конфигурация



#### 3.1.2 Громкость



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Громкость

Эта функция позволяет настраивать громкость сигнала тревоги.

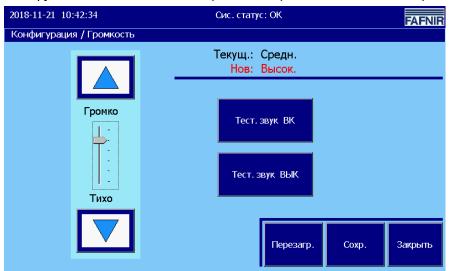


Иллюстрация 6: Громкость

Громкость настраивается с помощью кнопок со стрелками.

Изменение отображается как в строке «Нов:», так и графически с помощью ползунка.

С помощью кнопок «Тест. звук» (ВК/ВЫК) включается или выключается звук сигнала тревоги для проверки.



Конфигурация Страница9/46



#### 3.1.3 Обновление ПО



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Обновл. ПО

Функция «Обновл. ПО» позволяет устанавливать новую версию VISY-SoftView в модуль индикации.



Для обновления программного обеспечения необходим USBнакопитель, который вставляется с задней стороны встроенного компьютера («CUPID»). Для этого необходимо открыть корпус VISY-Command GUI / VISY-View Touch.

При нажатии на кнопку «Нач.» запускается процедура обновления программного обеспечения. В окне индикации отображаются промежуточные этапы, а также конечный результат.

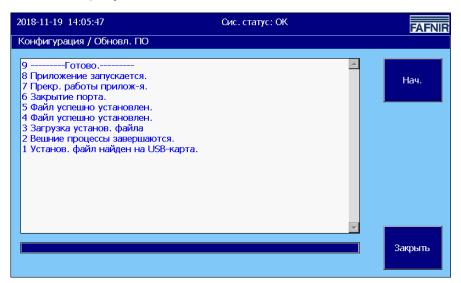


Иллюстрация 7: Сообщения в случае успешного обновления программного обеспечения

Отображаемые строки пронумерованы по порядку; введенная последней строка находится вверху списка.

После успешной установки приложение перезагружается. При этом ненадолго отображается окно программы «VISY-SoftView Starter». Перезагрузка приложения может занять до одной минуты.



Страница 10/46 Конфигурация



#### 3.1.4 Настройки резервуара



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Настр. резер-ра

С помощью этой функции открывается окно для

- отображения использования резервуара (резервуар/масляный сепаратор) и для
- настройки формы резервуара (гориз. цилиндр./РВС/прямоуг.) для выбранного здесь резервуара (кнопка со стрелкой вверх/вниз).

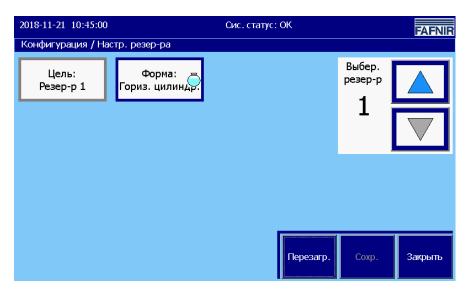


Иллюстрация 8: Настройки резервуара

Подробная настройка для работы с масляным сепаратором описана в следующем документе:



VISY-SoftView Oil Separator, арт. номер: 350192

Конфигурация Страница11/46



#### Форма

Для каждого отдельного резервуара можно настроить определенную форму.

На выбор предлагаются следующие формы резервуаров:

- горизонтальный, цилиндрический резервуар ("гориз. цилиндр")
- вертикальный цилиндрический резервуар ("РВС")
- прямоугольный резервуар ("прямоуг")

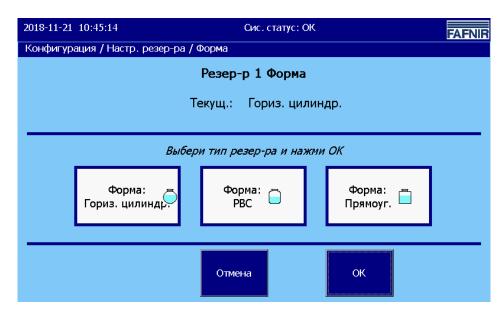


Иллюстрация 9: Опции резервуара/форма резервуара



Страница 12/46 Конфигурация



#### 3.1.5 Языковые настройки



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Языковые настройки

Эта функция позволяет настраивать системный язык для отображения и вывода на печать.

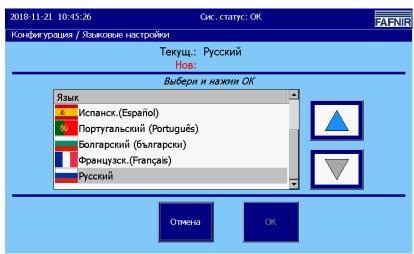


Иллюстрация 10: Языковые настройки

При открытии функции отображается текущая активная языковая настройка, в списке выбора соответствующая кнопка выделена серым цветом. Можно выбрать один из следующих языков:

- Английский
- Немецкий
- Итальянский
- Испанский
- Португальский
- Болгарский
- Французский
- Русский

Новая языковая настройка выбирается с помощью кнопок со стрелками и посредством нажатия на соответствующую строку, а затем подтверждается с помощью кнопки «ОК».



Сохранение и активирование нового выбранного языка выполнятся после контрольного запроса («Да»/«Нет») и перезагрузки системы.



Конфигурация Страница13/46



#### 3.1.6 Ведение базы данных



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Ведение базы данных

Эта функция позволяет удалять устаревшие записи базы данных из внутренней памяти. Данные карты SD невозможно удалить.

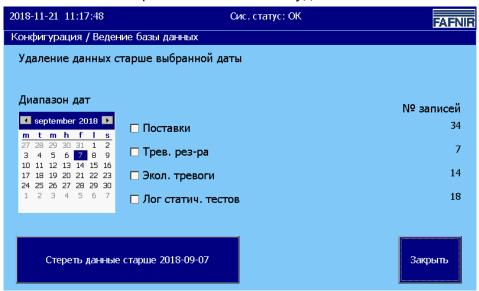


Иллюстрация 11: Ведение базы данных

В данном меню записи базы данных можно удалить до даты. выбранной в поле календаря. Выбранная предельная дата показывается также на большой кнопке удаления.

Можно выделить и удалить записи базы данных для следующих таблиц: поставки, тревоги резервуара, сигнализация утечек, лог-файлы статических тестов на утечки.

При нажатии на кнопку удаления в выделенных таблицах удаляются все записи, которые старше настроенной предельной даты.



Записи базы данных хранятся во внутренней памяти максимум 75 дней!



Данные можно сохранить на карту SD (максимум 2 Гб) (см. <u>Ведение</u> журнала).



Страница 14/46 Конфигурация



#### 3.1.7 Системные настройки



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Сис. настро-ки

Меню для настройки опций отображения и печати.

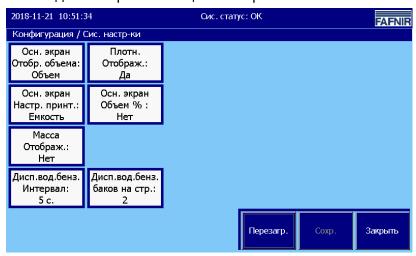


Иллюстрация 12: Системные настройки

#### Основной экран Отобр. объема

Отображение емкости резервуара как «Объем» или «Объем ТС» (термокомпенсированный)

Плотн. отображ.

Отображение и печать значений плотности (да/нет)

Осн. экран Настр. принт.

Вывод на печать либо с емкостью, либо с названием продукта.

Осн. экран Объем %

Отображение и печать объема в процентах (да/нет)

Масса Отображ.

Отображение и печать массы (да/нет)

Дисп. вод. бенз. Интервал

Циклическая смена отображения резервуаров в режиме работы «Дисп. вод. бенз.».

Интервал можно настроить в диапазоне от 5 до 99 секунд

Дисп. вод. бенз. баков на стр.

Количество одновременно отображаемых резервуаров (от 2 до 8) в режиме работы «Дисп. вод. бенз.».

Единица измерения объема

Функция «Единица объема» (литры / галлоны) доступна только с языковой настройкой «Английский» или «Испанский».

₩ Меню настроек

Конфигурация Страница15/46



#### 3.1.8 Статический тест на утечки



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Статичн. тест на утеч.

С помощью функции «Статичн. тест на утеч.» определяется время начала и длительность, а также предельные значения сигналов тревоги для статического теста на утечки.



Статический тест на утечки служит для контроля уровней заполнения резервуаров на предмет возможных потерь, которые могут возникнуть в результате утечки или хищения в то время, как автозаправочная станция закрыта (например ночью)!

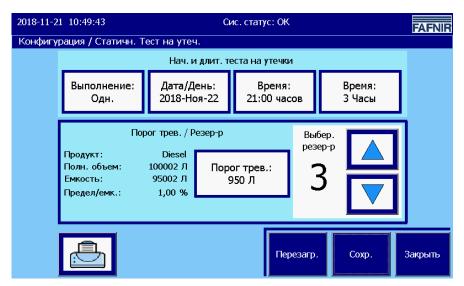


Иллюстрация 13: Статический тест на утечки

#### Нач. и длит. теста на утечки

Выполнение: На выбор предлагаются следующие интервалы:

- Нет
- Одн. (в настроенное время)
- Ежедневно
- Еженедельно
- Ежемесячно
- Ежегодно

При выборе интервалов «Одн.», «Еженедельно», «Ежемесячно» и «Ежегодно» дополнительно необходимо ввести данные в окне «Дата/День».

Страница 16/46 Конфигурация



#### Дата/День:

В качестве основной настройки для начала введен день, следующий за текущим.



Иллюстрация 14: Статический тест на утечки/день

#### Время

Время вводится в формате ччмм в 24-часовом формате.

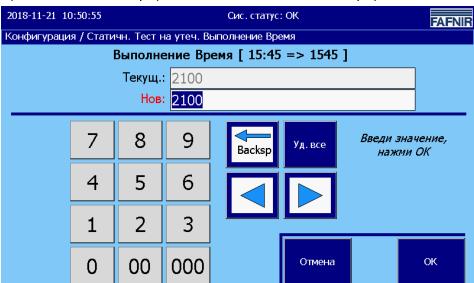


Иллюстрация 15: Статический тест на утечки/выполнение, время

Конфигурация Страница17/46



#### Время

Статический тест на утечки можно определить для контрольного периода времени от 2 до 24 часов.

Минимальная длительность составляет 2 часа.

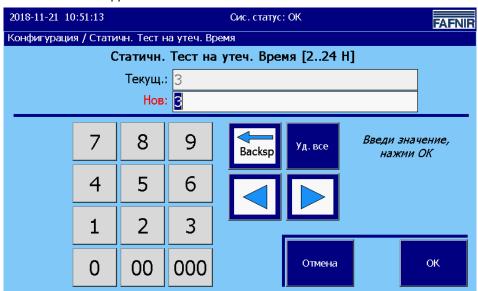


Иллюстрация 16: Статический тест на утечки/время

#### Порог тревоги

С помощью кнопки «Порог трев.» можно для каждого резервуара настроить значение сигнала тревоги во время статического теста на утечки в целых литрах/галлонах. При превышении этого порога выводится сигнал тревоги во время статического теста на утечки (см. следующую иллюстрацию, например 950 Л):

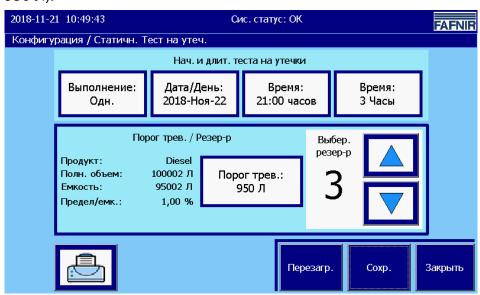


Иллюстрация 17: Статический тест на утечки/порог тревоги

Страница 18/46 Конфигурация



#### Данные резервуаров

Для выбранного резервуара с левой стороны отображаются дополнительные данные:

- Продукт
- Полный объем
- Емкость (максимально допустимый объем заполнения для обеспечения безопасной эксплуатации)
- Предел/емк. в процентах (предельное значение в соотношении с емкостью)

Если выбранный резервуар не существует, параметры отображаются с помощью дефиса «-», в этом случае кнопка «Порог трев.» обрамлена серой рамкой.

#### Принцип функционирования сигналов тревоги статического теста на утечки



Сигналы тревоги статического теста на утечки регистрируются и выводятся только во время настроенного интервала статического теста на утечки. Выполняется не более 1 статического теста каждого резервуара на утечки в день.

Для регистрации сигнала тревоги статического теста на утечки используется термокомпенсированный («TC») объем резервуаров.

Сигнал тревоги статического теста на утечки регистрирует, если измеренный объем ТС на значение порога тревоги ниже объема ТС в начале статического теста на утечки.

#### Пример:

В начале статического теста на утечки регистрируется объем ТС в размере 91000 литров.

Статический тест на утечки длится 3 часа.

Был настроен порог тревоги 950 литров.

Через полчаса после начала статического теста на утечки система определяет объем TC менее 90050 л. Объем TC упал ниже порога тревоги.

Выводится сигнал тревоги статического теста на утечки.

Конфигурация Страница19/46



Сигнал тревоги статического теста на утечки регистрируется и обрабатывается аналогично другим сигналам тревоги, связанным с уровнем заполнения:

- Регистрация в базе данных (начало, подтверждение, конец)
- Отображение и подтверждение в диалоговом окне сигналов тревоги (со звуком сигнала тревоги)
- Печать, автоматическая (если настроена)
- Отображение в подробной информации о резервуарах и в окне сигналов тревоги
- Отправка электронного сообщения (для категории «Сигналы тревоги из-за уровня», если настроена)

#### Окончание сигнала тревоги

Для завершения сигнала тревоги статического теста на утечки необходимо выполнить следующий корректный тест.

#### Отчеты о статичном тесте на утечки

Отчеты о статичном тесте на утечки можно выводить совместно для всех резервуаров или только для отдельных резервуаров.

#### Сохранение данных статического теста на утечки

Сохраняются следующие измеряемые величины и расчеты статического теста на утечки:

- Номер резервуара
- Время (начало, конец)
- Объем ТС (начало, конец, разность)
- Уровень продукта (начало, конец, разность)
- Температура (начало, конец, разность)
- Уровень воды (начало, конец, разность)



Данные хранятся во внутренней памяти максимум 75 дней!

Страница 20/46 Конфигурация



# Печать сигналов тревоги статического теста на утечки и электронное сообщение

#### Пример распечатки

Начало сигнала тревоги 2013-04-26 18:30

Резервуар 4 Биодизель

Сигнал тревоги: Статичный тест на утечки

Дата начала: 2013-04-26 18:30:25

-----

Сигнал тревоги подтвержден 2013-04-26 18:30

Резервуар 4 Биодизель

Сигнал тревоги: Статичный тест на утечки

Дата начала: 2013-04-26 18:30:25 Подтвержден: 2013-04-26 18:30:37

Сигнал тревоги завершен 2013-04-26 18:34

Резервуар 4 Биодизель

Сигнал тревоги: Статичный тест на утечки

Дата начала: 2013-04-26 18:30:25 Подтвержден: 2013-04-26 18:30:37 Дата окончания: 2013-04-26 18:34:26

-----

#### Пример электронного сообщения

Отправлено: пятница, 26 апреля 2013 г. 21:15

Oт: <u>myaddress@fafnir.de</u>
Кому: Ивану Иванову

Тема: Система: Тестовая система В19 2013-04-26 20:10:27 Резервуар 4: биодизель,

статичный тест на утечки

Система: Тестовая система В19

Время 2013-04-26 20:10:27 события:

Сигнал тревоги: Резервуар 4: биодизель, статичный тест на утечки

₩ Меню настроек

Конфигурация Страница21/46



#### 3.1.9 Получатели электронных сообщений с сигналами тревоги



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Email Трев. получатели

Эта функция позволяет настраивать получателей электронных сообщений с сигналами тревоги.

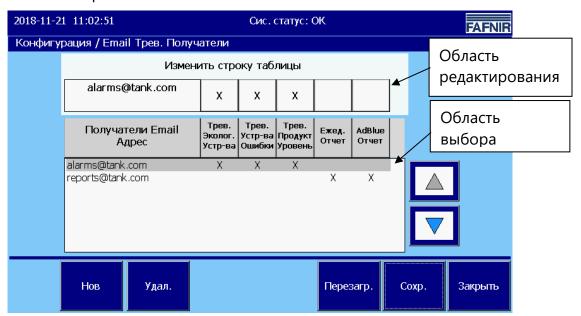


Иллюстрация 18: Получатели электронных сообщений с сигналами тревоги

Различаются пять категорий событий, которые могут привести к отправке электронного сообщения определенным получателям.

- Сигналы тревоги датчиков утечки («Трев. Эколог. Устр-ва»)
- Сигналы тревоги из-за ошибок устройств/датчиков («Трев. Устр-ва Ошибки»)
- Сигналы тревоги из-за уровня продукта и воды («Трев. Продукт Уровень»)
- Ежед. Отчет
- AdBlue Отчет

За каждым получателем электронных сообщений можно произвольно закрепить категории (на вышеуказанном рисунке показано с помощью «Х»).

Получателей электронных сообщений можно создавать вновь или выбирать в области выбора с помощью кнопок со стрелками. При касании поля электронного сообщения в области редактирования открывается виртуальная клавиатура для редактирования адреса электронной почты. При щелчке по полям категорий событий они активируются (X) или деактивируются (пустое поле) для соответствующего получателя.

Страница 22/46 Конфигурация



#### Сигналы тревоги датчиков утечки

все сигналы тревоги датчиков утечки за исключением сообщений о «неготовности»

#### Сигналы тревоги из-за ошибок устройств/датчиков

все сигналы тревоги которые сообщают о «неготовности» датчика (устройства).

#### Сигналы тревоги из-за уровня

все сигналы тревоги в связи с измерением уровня продукта и воды



Электронные сообщения с сигналами тревоги из-за уровня продукта «низкий» и «очень низкий» дополняются кратким обзором содержимого резервуаров.

Пример с форматированием «Только текст» (табличный формат с шрифтом Courier):

Данные резервуара от 2012-07-25 09:40:44					
Резервуар Продукт Емкость Своб.объем Объем					
		(刀)	(刀)	(刀)	
1: Бенз	ин	29100	12430.4	16669.6	
2: Supe	er	29100	17692.0	11408.0	
3: Дизе	:ЛЬ	29100	17676.6	11423.4	
4: Биод	изель	29100	17661.2	11438.8	
5: Prem	iium	9700	5883.5	3816.5	
6: Ultr	·a	9700	8220.5	1479.5	



Вышеуказанное время соответствует времени отправки электронного сообщения. Между выводом сигнала тревоги и отправкой может пройти несколько минут, в зависимости от того, когда удалось отправить электронное сообщение.



В случае очень больших резервуаров объемы отображаются в «Отчете о резервуарах» без разрядов после запятой.

#### Ежед. Отчет

Уровни заполнения (в настроенное время регистрации) и поставки с момента регистрации предшествующего дня до момента регистрации текущего дня (см. главу «Время отчетов»).

#### AdBlue Отчет

ежедневные отчеты только о резервуарах AdBlue.

Конфигурация Страница23/46



#### Пример электронного сообщения:

Далее показывается пример для каждой категории электронных сообщений. В строке «Тема» указываются следующие подробности:

- Имя объекта
- Время регистрации события (например время начала сигнала тревоги)
- Вид события (устройство и тип сигнала тревоги/ежедневный отчет)

#### Датчик утечки: Interstitial – сигнал тревоги продукта

```
OT: meineKennung@testProvider.de
Oтправлено: пятница, 20 января 2012 г. 11:25
Кому: wartung@tankstellenservice.de
Тема: Система: FAFNIR B19 2012-01-20 11:23:43 Interstitial 1 Сигнал тревоги продукта
Название системы: FAFNIR B19
Время события: 2012-01-20 11:23:43
Сигнал тревоги: Interstitial 1 Сигнал тревоги продукта
```

#### Ошибка устройства: Interstitial – датчик, внутренняя ошибка

```
Oт: meineKennung@testProvider.de
Oтправлено: пятница, 20 января 2012 г. 11:27
Komy: wartung@tankstellenservice.de
Tema: Система: FAFNIR B19 2012-01-20 11:25:28 Interstitial 16 Датчик, внутренняя ошибка
Название системы: FAFNIR B19
Время события: 2012-01-20 11:25:28
Сигнал тревоги: Interstitial 16 Датчик, внутренняя ошибка
```

#### Сигнал тревоги из-за уровня: Низкий уровень продукта (резервуар 1)

#### Сигнал тревоги из-за уровня: Очень низкий уровень продукта

```
OT: meineKennung@testProvider.de
Oтправлено: пятница, 20 января 2012 г. 11:12
Komy: wartung@tankstellenservice.de
Tema: Система: FAFNIR B19 2012-01-20 11:09:41 Резервуар 1: Бензин, очень низкий уровень продукта
Название системы: FAFNIR B19
Время события: 2012-01-20 11:09:41
Сигнал тревоги: Резервуар 1: Бензин, очень низкий уровень продукта
```

(с таблицей данных резервуаров, как в случае сигнала тревоги из-за уровня «Низкий уровень продукта»)

Страница 24/46 Конфигурация



#### Сигнал тревоги из-за уровня Высокий уровень воды

Oт: meineKennung@testProvider.de Отправлено: пятница, 20 января 2012 г. 11:14 Кому: wartung@tankstellenservice.de

Тема: Система: FAFNIR B19 2012-01-20 11:13:54 Резервуар 2: Super, высокий

уровень воды

Название системы: FAFNIR B19 Время события: 2012-01-20 11:13:54

Сигнал тревоги: Резервуар 2: Super, высокий уровень воды

#### Ежедневный отчет и поставки

meineKennung@testProvider.de Отправлено: пятница, 20 января 2012 г. 11:46 Komy: wartung@tankstellenservice.de Тема: Система: FAFNIR B19 2012-01-20 11:45:13 Ежедневный отчет и поставки Система: FAFNIR B19 Ежедневный отчет и поставки от 2012-01-20 11:45:13 Данные резервуара от 2012-01-20 11:45:13 \_\_\_\_\_ Резервуар Продукт Емкость Свободный объем Объем Об.ТС Уровень прод. Темп. Уровен тевервуар продукт выкость (Л) (Л) (Л) (Д) (ММ) (°C) (ММ)

1: Бензин 29100 10191,6 18908,4 18982,5 1509,6 11,8 34,8

2: Super 29100 9448,6 19651,4 19704,4 1559,6 12,8 34,3

3: ExtraDiesel 29100 8705,6 20394,4 20424,5 1609,6 13,8 0,0

4: Биодизель 29100 9447,6 19652,4 19657,5 1559,7 14,8 34,9

5: Premium 9700 2105,5 7594,5 7587,3 1779,4 15,8 30,7

6: Ultra 9700 1968,6 7731,4 7714,8 1809,4 16,8 40,6 Данные резервуара 2012-01-20 11:45:13, продолжение \_\_\_\_\_\_ Резервуар Продукт Плотность Плотность ТС Плотность Температура Плотность отстоя Плотность отстоя ТС (г/Л) (г/Л) (°C) (г/Л) (r/J) 0,0 0,0 13,8 845,6 844,4 4: Биодизель -0,0 5: Premium 0,0 6: Ultra 0,0 Статус сигнала тревоги от 2012-01-20 11:45:13 \_\_\_\_\_\_ Резервуар Статус сигнала тревоги 1: OK 2: OK 3: Сигнал тревоги 4: Сигнал тревоги 5: OK 6: OK Поставки с 2012-01-19 11:45 по 2012-01-20 11:45 \_\_\_\_\_\_ Резервуар Продукт Дата начала Дата окончания Объем OG.TC (JI) (JI) 16729,5 16795,1 2243 4 8265,6 1: Бензин 2012-01-20 11:10 2012-01-20 11:18 16729,5 2: Super 2012-01-20 11:15 2012-01-20 11:19 8243,4 3: ExtraDiesel 2012-01-20 11:15 2012-01-20 11:19 8971,0 8984,2 4: Биодизель 2012-01-20 11:15 2012-01-20 11:19 8213,7 5: Premium 2012-01-20 11:15 2012-01-20 11:19 3778,0 6: Ultra 2012-01-20 11:15 2012-01-20 11:20 3909,8 8215,8 3774,4 3901,5



Конфигурация Страница25/46



#### 3.1.10 Настройки принтера



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Настройки принтера

Функции для опциональных настроек печати документов.

Текст, вводимый в заголовках документов (л1 ... л4), печатается в начале. Заголовки, которые не содержат никаких символов, не печатаются.

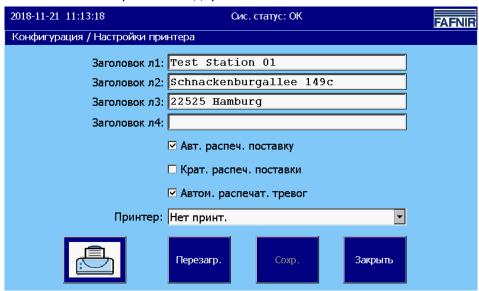


Иллюстрация 19: Настройки принтера

Текст вводится с помощью виртуальной клавиатуры. Заголовок может содержать не более 32 символов.



Иллюстрация 20: Настройки принтера/виртуальная клавиатура

Страница 26/46 Конфигурация



#### Авт. распеч. поставку

Данные поставок автоматически выводятся на печать, если поставлен флажок.

#### Крат. распеч. поставки

Данные поставок можно распечатать и в краткой форме, если поставлен этот флажок.

```
Поставка 2010-03-05 13:26
Резервуар 4 Биодизель
Дата начала: 2010-03-04 15:47:06
Дата окончания: 2010-03-04 15:48:14
Объем ТС: 5236,4 литра
Начальный об.ТС: 1874,7 литра
Конечный об.ТС: 7111,2 литра
Объем: 5235,5 литра
```

#### Автом. распеч. тревог

Сигналы тревоги автоматически выводятся на печать, если поставлен флажок.

#### Принтер

На выбор доступны следующие принтеры:

- SII-DPU (встроен в VISY Command GUI): этот принтер необходимо настраивать для встроенного принтера VISY-Command GUI
- Bixolon (внешний, VISY View Touch): этот принтер необходимо настраивать, если подключается внешний стандартный принтер VISY-View.
- В настройках по умолчанию задано «Нет принт.».



Конфигурация Страница27/46



#### **3.1.11 Сервер SMTP**



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Сервер SMTP

В меню «Сервер SMTP Исх. сообщ.» настраиваются параметры для отправки электронных сообщений.

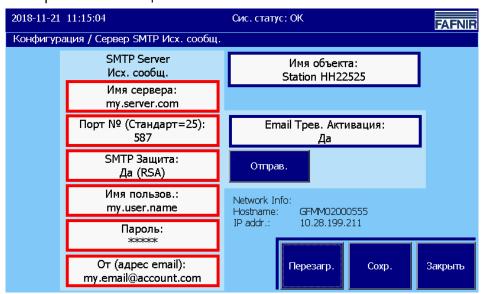


Иллюстрация 21: Сервер SMTP (исходящее сообщение)

#### **Network Info**

В поле «Network Info» показываются настройки сети для устройства.



Настройка конфигурации сервера SMTP возможна только в том случае, если завершены настройки сети (настройка IP).

#### IP addr. (настройки сети)

IP-адрес (IP addr.) представляет собой определенный для сети IP4-адрес устройства.

IP-адрес необходимо настраивать с помощью «Панели управления» согласно требованиям сети, см. главу <u>Панель управления-> Параметры сети</u>. IP-адрес может быть статическим или задаваться автоматически протоколом DHCP.

#### **Hostname**

Имя хост-системы представляет собой определенное для сети имя устройства (Device Name).

Заданное имя можно изменить с помощью «Панели управления», см. главу <u>Панель управления-> Hostname</u>.

Страница 28/46 Конфигурация



#### Конфигурация сервера SMTP



Активируйте отправку электронных сообщений только в том случае, если выполнены и по возможности проверены все необходимые настройки.



Во время сервисных работ, которые могут привести к выводу сигналов тревоги, необходимо временно деактивировать отправку электронных сообщений, во избежание непреднамеренных аварийных сигналов в головных системах.



Электронные сообщения отправляются в формате HTML и текстовом формате. Соответствующее отображение зависит от конфигурации клиента электронной почты (например, Microsoft Outlook).



Все изменения необходимо сохранять с помощью кнопки «Сохр.». После сохранения настройки электронной почты отображаются в окне подтверждения (см. Email Process).

#### Имя объекта

Имя объекта должно однозначно идентифицировать установленную систему (ее местоположение). Оно является частью электронного сообщения, передаваемого системой.

#### Имя сервера

Для сервера SMTP обычно требуется регистрация. Учетные данные Вы получите у Вашего интернет-провайдера или сетевого администратора. Введитесь здесь имя сервера SMTP.

#### Порт №

Введите здесь номер порта SMTP. Значение по умолчанию «25» (не зашифровано).

#### <u>SMTP-защита</u>

Выберите здесь степень защиты передачи. При использовании безопасных методов данные передаются в зашифрованном виде. Предлагаются следующие три опции: Без защиты (незашифрованный текст) / Защита (Да, RSA) / Защита (Да, DHE)

Для зашифрованной передачи предпочтительно выбрать опцию «Да (RSA)». В качестве альтернативы можно выбрать опцию «Да (DHE)». При выборе данной опции используется затратный по времени, требующий большого объема вычислений метод расчета шифра. При неблагоприятных условиях это может привести к отмене соединения со стороны вызываемого абонента прежде, чем будет предоставлен шифр.



Не все провайдеры предоставляют зашифрованные методы.

Конфигурация Страница29/46



#### Имя пользов.

Введите здесь имя пользователя; оно является частью учетных данных.

#### Пароль

Введите здесь пользовательский пароль (составная часть учетных данных).

#### От (адрес email)

Введите здесь адрес электронной почты отправителя.

#### Email Трев. Активация

С помощью этой настройки активируется или деактивируется функция электронной почты.

#### Отправ.

Тестовая функция для проверки передачи электронного сообщения. Функция «Email Tpeв. Активация» активируется на время теста.

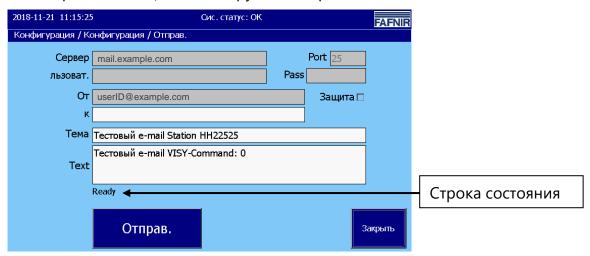


Иллюстрация 22: Конфигурация системы/отправка электронного сообщения (тестовая функция)

Выделенные серым цветом поля содержат значения, сохраненные в меню «Сервер SMTP».

Поля, выделенные белым цветом, можно редактировать, введите здесь Ваши тестовые данные. Поля «Тема» и «Text» содержат редактируемый текст.

В строке состояния показываются сообщения для передачи. В случае правильных настроек и при исправном сетевом соединении электронное сообщение передается без сообщения об ошибке.



В зависимости от провайдера и загруженности сети доставка электронного сообщения получателю может занять несколько минут.



Электронные сообщения отправляются в формате «Text» (в табличном формате с непропорциональным набором символов) и «HTML» (в табличном формате) и отображаются в соответствии с используемой программой электронной почты.

Страница 30/46 Конфигурация



#### Пример настройки конфигурации с помощью GMX

- 1. Сначала создайте учетную запись GMX с именем пользователя (адрес электронной почты GMX) и паролем пользователя (пароль GMX).
- 2. Настроить конфигурацию сервера SMTP (см. иллюстрация 21):

Имя сервера:	mail.gmx.net
Порт N°:	587
SMTP Защита:	Да (RSA)
Имя пользов.:	адрес электронной почты GMX
Пароль:	пароль GMX
От (адрес email):	адрес электронной почты GMX
Email Трев. Активация:	Да

3. Ввести получателя электронного сообщения -> Глава: Получатели электронных сообщений с сигналами тревоги

#### **Email Process**

После сохранения конфигурации сервера SMTP измененные параметры сохраняются в Email Process и затем отображаются в течение нескольких секунд. Пример: Настройка конфигурации с помощью провайдера gmx.

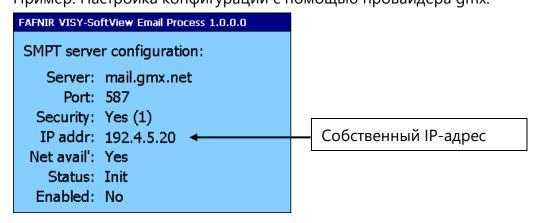


Иллюстрация 23: Email Process - отображение конфигурации



До отображения может пройти несколько секунд.



Процесс Email пытается установить, соединено ли устройство с сетью. При правильном подключении и конфигурации напротив «Net avail.» (Сеть доступна) отображается «Yes» (Да).



Для отправки электронного сообщения собственный IP-адрес не должен быть IP-адресом «localhost» 127.0.0.1.

₩ Меню настроек

Конфигурация Страница31/46



#### 3.1.12 Пароль



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация-> Пароль

Для функции «Пароль» предлагается две возможности настройки конфигурации:

- Изменение пароля
- Защита паролем основного экрана

В качестве пароля принимается последовательность из (1) - (12) цифр.

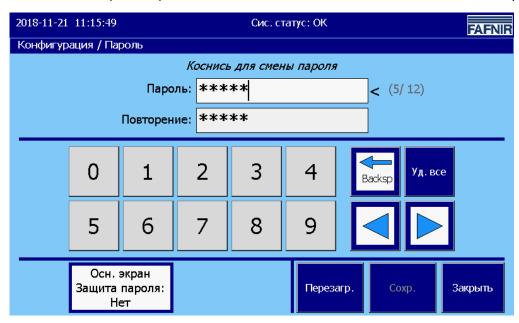


Иллюстрация 24: Пароль



По умолчанию настроен пароль «22765». Если пароль был изменен и забыт, то у компании FAFNIR можно запросить новый пароль.

#### Изменение пароля

Пароль вводится с помощью цифровых кнопок, а также боковых функциональных кнопок. Для каждой цифры пароля отображается символ «\*». Пароль должен быть одинаковым в обеих сроках ввода.

Для выбора строки ввода необходимо коснуться ее. «Активная» строка ввода отображается с немного более светлым фоном и с угловой скобкой «<» у правого края. Символ курсора «|» мигает в позиции ввода. В поле ввода «Пароль» отображаются красные символы, если были изменен один символ.

Страница 32/46 Конфигурация



#### Защита паролем основного экрана

Эта функция обеспечивает защиту функций основного экрана за исключением функций «Резервуары», «На основной экран», «FAFNIR», «Очистка» и «Режим работы».

После прикосновения к кнопке «Осн. экран Защита пароля» можно выбрать функцию для защиты паролем с помощью кнопок со стрелками или касанием (Да/Нет) и подтвердить с помощью кнопки «ОК». Настройка по умолчанию «Нет».

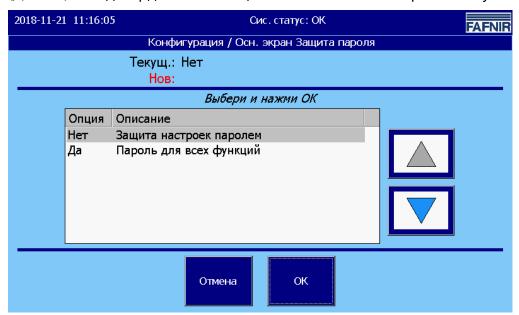


Иллюстрация 25: Пароль/защита паролем основного экрана



Конфигурация Страница33/46



## 3.1.13 Ведение журнала



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация-> Ведение журнала

Эта функция служит для настройки конфигурации долговременной регистрации данных с помощью VISY-SoftView. Настраиваемые здесь параметры конфигурации определяют управляемую по времени долговременную регистрацию данных резервуаров, данных поставок и сигналов тревоги.



Предпосылкой для ведения журнала является SD-карта объемом не более 2 Гб, которая вставляется с задней стороны встроенного компьютера («CUPID»). Для этого необходимо открыть корпус VISY-Command GUI / VISY-View Touch.



После вставки карту SD следует рассматривать как встроенный жесткий диск, ее нельзя снова извлекать во время работы системы.



Иллюстрация 26: Ведение журнала

**Активация** :активирование/деактивирование управляемой по времени регистрации данных

**Интервал**: промежуток времени между отдельными операциями регистрации данных

Нач . время:время начала интервалов регистрации данных (полные часы)



Страница 34/46 Конфигурация



#### 3.1.14 Объект



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация-> Объект

Сведения об идентификации системы: Наименование, почтовый адрес



Иллюстрация 27: Сведения об идентификации системы

#### Имя объекта

Имя, или название системы, (автозаправочного) объекта

#### Внутр. № (номер подразделения/объекта)



Важно для ведения журнала!

Введенный здесь «Внутр. №» служит для однозначной идентификации станции/автозаправочной станции и используется для функции ведения журнала и рабочего журнала масляного сепаратора, в том числе в качестве имени файлов журнала, сохраняемых на карте SD.



Значение, настроенное здесь однажды, нельзя затем изменить.

#### <u>Адрес, почтовый</u>

С обычными сведениями о

- улице и № дома
- Индекс
- Город и страна

₩ Меню настроек

Конфигурация Страница35/46



## 3.1.15 Время отчетов



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация-> Время отчетов

Эта функция позволяет активировать отчеты в определенное время

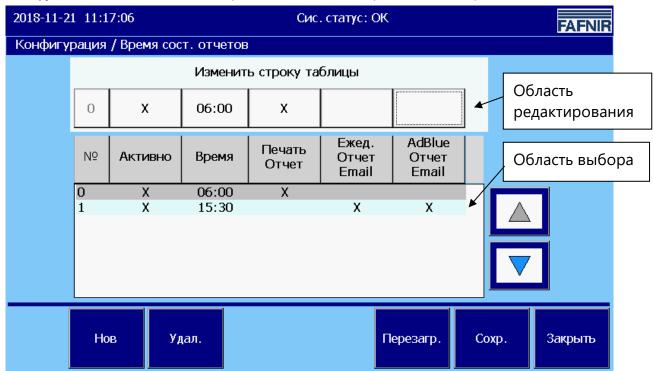


Иллюстрация 28: Время отчетов

Для отчетов имеются следующие возможности

- Печать отчетов
- Отправка ежедневных отчетов по электронной почте
- Отправка отчетов AdBlue по электронной почте

которые можно выбирать для задания по отдельности или совместно.

Задания создаются с помощью кнопки «Нов» и могут выбираться для редактирования с помощью кнопок со стрелками.

При прикосновении к полям в области редактирования можно активировать (X) или деактивировать (пустое поле) задания и отчеты и настраивать время их выполнения.



Страница 36/46 Конфигурация



# 3.1.16 Масляный сепаратор



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация->Масл. сепарат.

**Информация о работе с VISY-SoftView** с масляными сепараторами содержится в следующей документации:



VISY-SoftView Oil Separator, арт. номер: 350192



Конфигурация Страница37/46



#### 3.1.17 Пользователь



Основной экран-> Сис. функции-> Конфигурация-> Пользователь

Функция «Пользователь» относится к использованию VISY-SoftView с масляными сепараторами.

С помощью этой функции осуществляется управление пользователями, которые могут вносить записи в рабочий журнал масляных сепараторов, см. следующую документацию:



VISY-SoftView Oil Separator, арт. номер: 350192

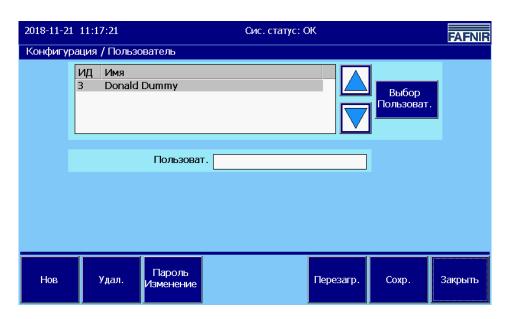


Иллюстрация 29: Пользователь

Это меню содержит следующие функции:

- Добавление новых пользователей с помощью кнопки «Нов»
- Удаление пользователей с помощью кнопки «Удал.»
- Изменение пароля пользователя с помощью кнопки «Пароль Изменение»



Страница 38/46 Конфигурация



## 3.1.18 Панель управления



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Пан. упр.

После нажатия кнопки «Пан. упр.» открывается панель управления Windows CE.

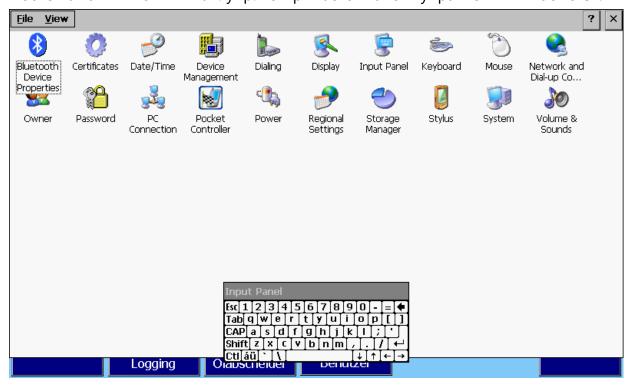


Иллюстрация 30: Панель управления Windows CE



Настроенные по умолчанию параметры влияют на всю систему, их можно изменять только при точном понимании последствий.



VISY-SoftView снова отображается при закрытии «Пан. упр.» нажатием на «Х» в строке меню.



Изменения в «Пан. упр.» необходимо сохранять в меню настроек VISY-SoftView с помощью «Сохр.».



Конфигурация Страница39/46



#### Hostname



Панель управления > Система > Имя устройства > Имя устройства

Имя хост-системы представляет собой определенное для сети имя устройства (Device Name).

Заданное имя можно индивидуально (без пробелов) изменять.

- (1) Откройте окно «Свойства системы», дважды щелкнув по кнопке «Система»
- (2) Имя хост-системы вводится во вкладке «Имя устройства» в поле «Имя устройства».
- (3) Подтвердите с помощью «ОК»



Иллюстрация 31: Свойства системы



Подтвердите конфигурацию с помощью «ОК» в строке меню, закройте панель управления щелчком по «Х» в строке меню, сохраните изменения в меню настроек с помощью «Сохр.»



Страница 40/46 Конфигурация



## Настройки сети (конфигурация IP)



Панель управления > Сеть и удаленный доступ к сети > FEC1

Для опознавания Вашего устройства в сети необходимо задать IP-адреса.

Откройте в панели управления двойным щелчком «Сеть и удаленный доступ к сети», а затем «FEC1».

В окне «FEC Параметры драйвера Ethernet » выберите вкладку «IP-адрес».



Введенный здесь IP-адрес (настройка по умолчанию) необходимо адаптировать к Вашей сети.

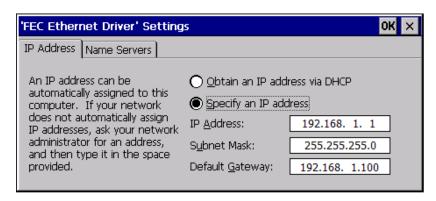


Иллюстрация 32: Настройки сети, ІР-адрес



По умолчанию сохранено: IP-адрес 192.168.1.1 Маска подсети 255.255.255.0 Шлюз 192.168.1.100

Введите здесь действительный для Вашей сети IP-адрес («Укажите IP-адрес»), или выберите автоматическое присвоение посредством DHCP («Получить IP-адрес по DHCP») в зависимости от конфигурации Вашего маршрутизатора.



Ваш IP-адрес Вы, как правило, получаете от Вашего сетевого администратора. Наличие одинаковых IP-адресов в сети недопустимо. Сетевой конфликт в случае присвоения одного и того же IP-адреса более чем одной системе в сети может привести к серьезным сетевым проблемам.

Конфигурация Страница41/46



## Вкладка «Серверы имен»

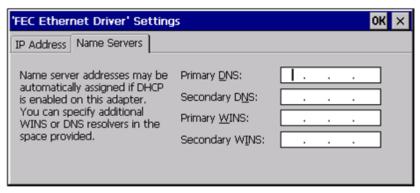


Иллюстрация 33: Сетевые настройки, адреса серверов DNS

Вкладка «Серверы имен» служит для настройки IP-адреса(ов) серверов DNS.

В случае использования протокола DHCP IP-адреса серверов DNS при необходимости назначаются автоматически.

В этом поле ввода можно вводить адреса других серверов DNS.



Подтвердите конфигурацию с помощью «ОК» в строке меню, закройте панель управления щелчком по «Х» в строке меню, сохраните изменения в меню настроек с помощью «Сохр.»



Страница 42/46 Конфигурация



## Выключение фоновой подсветки



По умолчанию фоновая подсветка включена.

Фоновая подсветка может автоматически выключаться в режиме ожидания. Для этого требуются следующие настройки:

- (1) Двойным щелчком по кнопке «Питание» открывается окно «Свойства питания».
- (2) Во вкладке «Схемы» вводится время для перехода в режим ожидания. Введите следующее:
  - «Питание от сети» в поле «Схема электропитания»
  - необходимое время в поле «Переход в состояние бездействия пользователя» (режим ожидания пользователя)
- «Никогда» в поле «Переход в состояние бездействия системы»
- «Никогда» в поле «Переход в состояние приостановки»

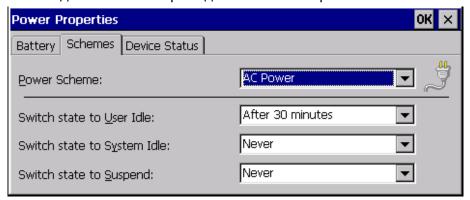


Иллюстрация 34: Настройки режима энергосбережения

- (3) Подтвердите с помощью «ОК»
- (4) Двойным щелчком по кнопке «Дисплей» открывается окно «Свойства дисплея».
- (5) Во вкладке «Фоновая подсветка» активируется и выбирается время для автоматического выключения фоновой подсветки в режиме ожидания. Выполните следующие настройки:
- Поставьте флажки для необходимого режима: «Автоматически выключить фоновую подсветку ...» в режиме питания от батареи и/или в режиме работы от сети
- Выбрать необходимое время, по истечении которого дисплей должен выключиться («Выключить через ...»).

Конфигурация Страница43/46



(6) Подтвердите с помощью «ОК» и сохраните изменения в меню настроек VISY-SoftView с помощью «Сохр.»

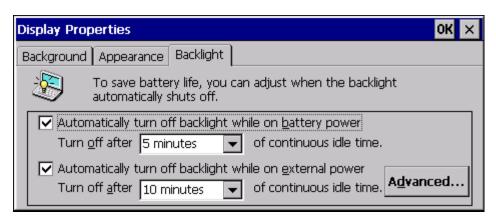


Иллюстрация 35: Настройки дисплея - подсветка (выкл.)



Если устройство находится в режиме ожидания 40 минут (как в примере 30 мин + 10 мин), фоновая подсветка автоматически выключается. Подсветка автоматически снова включается при нажатии на сенсорный монитор или при наличии сигналов от USB-датчика (Дисп. вод. бенз.).



Подтвердите конфигурацию с помощью «ОК» в строке меню, закройте панель управления щелчком по «Х» в строке меню, сохраните изменения в меню настроек с помощью «Сохр.»



Страница 44/46 Конфигурация



## 3.1.19 Coxp.



Основной экран -> Сис. функции -> Конфигурация -> Сохр.

Эта функция служит для долговременного сохранения настроек, выполненных в панели управления. Несохраненные изменения теряются при следующей перезагрузке модуля индикации.



Список иллюстраций Страница45/46



# 4 Список иллюстраций

Иллюстрация 1: Ввод пароля для меню настроек	6
Иллюстрация 2: Меню настроек	7
Иллюстрация 3: Продукты	7
Иллюстрация 4: Продукты/таблица цветов	8
Иллюстрация 5: Продукты/цвет – RGB	8
Иллюстрация 6: Громкость	9
Иллюстрация 7: Сообщения в случае успешного обновления программного	
обеспечения	10
Иллюстрация 8: Настройки резервуара	11
Иллюстрация 9: Опции резервуара/форма резервуара	12
Иллюстрация 10: Языковые настройки	13
Иллюстрация 11: Ведение базы данных	14
Иллюстрация 12: Системные настройки	15
Иллюстрация 13: Статический тест на утечки	16
Иллюстрация 14: Статический тест на утечки/день	17
Иллюстрация 15: Статический тест на утечки/выполнение, время	17
Иллюстрация 16: Статический тест на утечки/время	18
Иллюстрация 17: Статический тест на утечки/порог тревоги	18
Иллюстрация 18: Получатели электронных сообщений с сигналами тревоги	22
Иллюстрация 19: Настройки принтера	26
Иллюстрация 20: Настройки принтера/виртуальная клавиатура	26
Иллюстрация 21: Сервер SMTP (исходящее сообщение)	28
Иллюстрация 22: Конфигурация системы/отправка электронного сообщения	
(тестовая функция)	30
Иллюстрация 23: Email Process - отображение конфигурации	31
Иллюстрация 24: Пароль	32
Иллюстрация 25: Пароль/защита паролем основного экрана	33
Иллюстрация 26: Ведение журнала	34
Иллюстрация 27: Сведения об идентификации системы	35
Иллюстрация 28: Время отчетов	36
Иллюстрация 29: Пользователь	
Иллюстрация 30: Панель управления Windows CEС	39
Иллюстрация 31: Свойства системы	40
Иллюстрация 32: Настройки сети, IP-адрес	41
Иллюстрация 33: Сетевые настройки, адреса серверов DNS	42
Иллюстрация 34: Настройки режима энергосбережения	43
Иллюстрация 35: Настройки дисплея - подсветка (выкл.)	



Чистая	стра	НИЦ	ļа
--------	------	-----	----



Чистая	страница
171010171	C. PG



FAFNIR GmbH Schnackenburgallee 149 с 22525 Гамбург, Германия Тел.: +49 / 40 / 39 82 07–0

E-Mail: info@fafnir.com Be6: www.fafnir.com